華新書局

選購高華

龍騰劍飛錄全七册 岳川 二元四五
折箭爲盟全十册 諸葛青雲 四元
龍山魔劍全九册 國羽 三元一五
俠侶鴛盟全六册 雲峯著 二元一
翠山英雄傳全五册 雄風著 弍元
鴛俠盟全六册 楊劍豪著 弍元一
紅粉金戈全八册 湖海散人 三元二
射鵰英雄後傳全卅八册 七元六
鴛鴦刀全一册以上金庸著 三毛五
淩霄燕子全一册 凌波著 三毛五
太湖隱俠全四册 金羽著 一元四
玄靈天磁掌全一册 凌波著 三毛五
滄江七女俠全十二册 金鋒 四元二
武林劍俠傳八册 諸葛青雲 壹元四
双劍奇俠傳全八册 文峰著 二元九
風雲璧英傳十六册 司馬翎 五元六
浩氣神功全十册 洪揚著 四元
蓬島奇俠全四册 浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三册 梁羽生 一元二

神鵰俠侶 全卅八册 金庸著 九元八
雙劍震乾坤 全二十册 唐皇著 四元二

美加華僑百年紀實 吳尚鷹著 弍元壹

挿圖大字今古奇觀三巨册 五元二
汪政權的開場與收場第四集 元二
金陵春夢第一集 唐人著 一元六
十年內戰第二集 仝上 一元六
八年抗戰第三集 仝上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 一元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜姐兒七毛 再結同心七毛 碧侶著
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
愛情十字路 佼人代罪羔羊 各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束 胡萍青著 八毛
中英對照英文情書撰 陳育 九毛五
鋼筆快寫字彙 黃公育著 三毛五
中國字快寫法 黃公育編 三毛五
華英對照英文散文選 陳文著 九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪 了却深秋

閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量

自製

鮮蝦雲吞麵　豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵　义燒上湯沙河粉
牛腩撈麵　牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉　火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

雲埠 秘詩賓路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

伍澤濂

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

鍾耀華

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三睡房任揀。價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近山孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定吻吆區孖屋▽九年新。每間四大廳房。電爐煤氣任客自理。祗賣壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短鐘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元。租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣弍百廿五元。後有住房。取價七千弍百元。另点貨(馬國良)
△藥店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上稻文。樓下飡館。樓業連餐館架生。祗賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

全加中華總會館 徵求華人傳譯員

雲訊。加拿大盲目院。昨致函全加中華總會館稱。在大雲高華。有華人盲者。約五十人。該院名譽院長係省督碧氏。并每月供給盲者之生活費七十九元。同時另有其他各種娛樂設備。經費則由西人慈善總會支持。

現一年一次之慰問盲者。即將開始。慰問時。并將研究盲者之生活狀況。及其他有關問題。屆時需要華人傳譯員多名。參加工作。時間爲一星期。每日由上午十時至十弍時。下午由弍時至四時。該院將於弍月間派出幹事。獨車陪同華人傳譯員作個別慰問華人盲者。并將解決其各種困難問題。

查我僑界能担任傳譯者。在所均有。且事屬善舉。造福僑盲。務希自告奮勇。參加服務。凡自願報名參加服務者。請與該總會館常委林西屏。黃伯猷。馬榮騰。外交主任黃玆俠。文書主任陳濟民接洽。以便編排時間。出發慰問。藉以順利完成善舉。

振華聲開鑼期近 情商畫家製新景

△各界踴續購劵熱烈贊助

雲訊。振華聲藝術研究社。將於弍月十一日假麥者士的戲院公演粵劇「十年一覺揚州夢」。慶祝農曆新春。并籌募經費。該社全體劇藝員。連日來加緊响排。十分積極。對於每場之配景。該社以天大面子。情商香江青年畫家兼名配景師蔣德扶先生。義務繪製。全部以立體化裝備輝麗堂煌。多姿多彩。美景配名劇。相得益彰。料屆時演出必甚精彩。愛好粵劇僑胞。幸勿失過良機云。

又訊。該社此次籌欵。各界人士購劵贊助者甚爲熱烈。第一批購劵者芳名已於日前披露。第二批出發者馬善允。周玉生。李漢生。岑兆英。蒙各商號。俱樂部。及各界僑胞熱烈贊助。計捐廿元者。韋基恩。簡國安。捐十元者林英鳳。陶陶酒家。永隆公司。生利。喜臨門酒家。梁培傑。趙傑儀。【待續】

民星閱書報總社舉行紀念盛況

雲訊。雲埠民星閱書報總社。昨廿八日下午一時。在該社大禮堂。舉行第卅七週年紀念典禮。屆時各團體代表嘉賓。暨該社社員與家眷。依時蒞臨。司儀黃斂濃。主席黃玆俠。一。齊集。二。升炮。三。全体肅立唱國歌。四。向國旗暨係中山遺像行三鞠躬禮。五。全體社員向代表來賓行一鞠躬禮。六。請主席就位。七。民星歌詠隊唱「小小水滴」。「誠實話歌」。由黃琼芳小姐指揮。黃美蓮。玉珍。惠貞。靜儀。立錚。慕芳。立綱。立章。主簡。有成。子耀。亦就。兆樞。榮富。艷珍等合唱。(未完)

樂觀映姻緣良緣奇緣 文蘭何非凡天緣巧合

雲訊。樂觀社定於四日「農曆除夕」下午一時至十時。在逸雲戲院映一套無敵片對。第一套愛情歌唱片「天緣巧合」由甜姐兒文蘭。生情僧何非凡。丑角大王梁醒波及半日安。鄭君綿。馬笑英。陳好逑演出。第二套痴情古老婚姻歌唱片「蝴蝶奇緣」。由紫羅蓮。文覺非。劉克宣主演。第三套社會諷刺強迫婚姻 歌唱喜劇「漁家樂」。由鄧碧雲。羅劍郎 英麗梨主演。加映一二八上海抗戰歷史片。相率中原豪傑。血戰至日本投降。還我山河。吾人前居異域。對於故國回憶事。宜乎一看。

清韻社聯歡會預訊

雲訊。本埠清韻音樂社。現定期於二月四日「即夏曆除夕」晚間六點。設席於該社禮堂。開迎春聯歡大會。席金每人二元。歡迎社員偕眷參加云。

陳文永翁明日出殯

雲訊。老僑陳文永。經在本埠華人安老院頤養多年。日前因病轉入聖約瑟醫院調治。不料藥石無靈。竟於昨廿九日逝世。享壽七十九歲。陳公原籍台山三合環洞。生平信奉天主教。後事由其昆仲料理。定期三月一日下午一時。在華人天主教堂舉行喪禮。出殯歸土云。

振農公司遷新址 鴻圖大展客盈門

域訊。本埠殷商李毓鎏。毓券昆仲。所經營山磨倫街之振農發行公司。歷數十年。近以營業鼎盛。致原有地址不敷應用。特於去年承購德忌利士東區中心之吐必斯與冠仙露街夾角之地段。斥資二十餘萬。建築新型發行公司。添置各式新型機器及運輸工具。專營瓜菜。生果發行。供應各飱館及零售果店之需。日前經已落成。喬遷營業。是日承各顧客及親友紛紛備禮致賀。李君爲酬謝親友盛情起見。特於日昨在新址設酒會。招待嘉賓。一時中西賓客。盞冠雲集。誠盛會也。

射一人往月球 須四千科學家

紐約。前鋒報訊。將一人用火箭放射前往月球，工程浩大。美政府宇宙局。刻在紐約招募人才。

據其負責人稱。由如今至明年底。宇宙局須添聘四千博士及工程師。

該局之研究主任秀華士丁博士。在金茂多酒店召見記者。謂受聘用之科學家。每年薪金爲六千三百元至二萬一千元。

◯磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

◯大雜貨舖出讓

位雲埠西區商業中心。新式設備。生意興隆。每年營業十七萬餘。租平有批。店主入力缺乏。忍痛犧牲。取價從廉。有意者。請電話 MU 2-4361 與店主接洽

餐館連旅館生意出賣

本餐館連旅店。樓上有房九個。傢俬齊備時代化連實業。離巴路佛四十咪路。在五號公路。若不買實業。賃舖亦好。價甚相宜。如有意營斯業者。函商面議均表歡迎。

本飱館主人謹啓
Paynton Cafe & Hotel, P. O. Box 31 Phone 16
Paynton, Sask.

以包裹粮食接濟你們在中國大陸，蒙古與台灣的親屬。

須時約四星期至八星期。目錄單印備。函索即奉。

St. L. Lemanski, Vatra Overseas Service, 237½ Selkirk Ave., Winnipeg 4, Man.

亞省餐館連貨倉出賣

本餐館與貨倉。自開張以來。生意一向旺盛。現股東欲營他業。願將全盤生意出賣。全部設備皆爲新置。如有僑胞欲營此業者。函商面議。均由尊便。

Fiesta Restaurant, 12929 - 97 St., Edmonton, Alta.
Fairway Grocery, 12931 - 97 St., Edmonton, Alta.

◯六房間住宅出賣

位於六六六號山孖梳街。參觀後請提價電話 AL 5-9897 洽商。

黨社聯合夏曆團年通告

洪啓者：本黨社定期夏曆除夕(即弍月四日)晚六点。聯合設筵於桃園酒家。開聯歡夏曆團年宴會。赴席者請早日向黨社書記處。或大漢公報報名。屆時入席可也。此佈。(席金每名弍元)

雲埠洪門民治黨達權社同啓
公元壹九六弍年元月廿二日

◯小園口兼住宅出賣

兩睡房住宅兼車房。一英畝園地。種植瓜菜好坭土。取價九千五百元。位於 13650 - 68th Ave., N. Surrey B. C. 近頃佐治公路。如意者直接洽商。

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★新春，廣東音樂粵曲唱片大減價 三十三轉膠質不碎慢片：

國樂大家何榮忠教授，領導自由中國中信國樂社，全体社員合奏灌製。

㈠何處不相逢，珍妃怨。梁懷玉，許卿卿合唱，壹只。
㈡三潭印月。平湖秋月，雁落平沙。楊翠喜，歸來燕，走馬英雄。
㈢雨打芭蕉。小桃紅，賓鴨穿蓮，連環扣，狂歡，旱天雷。
㈣双喜臨門。鳳凰台，玉樓人醉。塞翁吟。柳瑤金。礁石鳴琴娛樂昇平。
㈤青梅竹馬，孔雀開屏，倒重旋。凱旋。錦城春。三醉。
㈥萬壽無疆，粧台秋思，江頭金桂，彩雲追月，花好月圓，金蛇狂舞。霓裳曲，香篆曲。

存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！歡迎 COD 交易
每只二元二毛五仙，半打以上，弍元計算。郵費顧客自備

MH能使你的歡樂較久耐的。

如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。

代理處：澳路藥房(OWL DRUGS)喜市定夾緬街。故蘭胡夾片打街。故蘭胡夾地威街。

本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

十年一覺瘟君夢，一半淒凉一半醒！

瘟君夢

岳騫著 二元

本書以毛澤東爲主角，每一章節，均有事實根據，乃目下最受歡迎的長篇新聞小說，全長卅餘萬字，五百餘頁，曾連載「自由人報」及「祖國周刊」，歷時三載，讀者萬千。刻劃人物，栩栩如生，亦莊亦諧，可歌可泣！著評家蕭怡認爲「這本書必然是可傳的作品，即使它的新聞性過去了，也可以被看成壹本歷史小說」。讀之可認識這個「瘟君」的嘴臉，也令你捧腹噴飯！

加拿大獨一推廣自由書刊專業

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

雲埠

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山水貨　合時咸魚
年晚海味　賀年齋料
補腎龍虱　炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味，
合時瓜菜，
園口鮮肉，　大帮批發
專車送貨　快捷妥當